

Verlag

Freytag-Berndt und Artaria KG
Ölzeltgasse 3/10
1030 Wien
Österreich

freitag & berndt 

Jedes Abenteuer beginnt mit freitag & berndt – so hoffentlich bald auch Ihres. Mit 250 Jahren Erfahrung ist freitag & berndt österreichischer Marktführer in der Kartographie. Da sich die Herstellung und Verwendung von Karten durch den Einsatz geographischer Informationssysteme verändert und erweitert hat, suchen wir ab sofort eine/n Mitarbeiter/in für

Redaktions- und Übersetzungstätigkeit Italienisch/Englisch (Teilzeit oder Vollzeit/Werkvertragsbasis)

Ihre Aufgabe

- Übersetzung von Routen- bzw. Tourenbeschreibungen von Wanderungen **vom Deutschen ins Italienische bzw. Englische und vom Italienischen ins Englische**
 - o Einlesen der Wegbeschreibungen von Wanderungen in ein Übersetzungsprogramm
 - o Kontrolle der automatisierten Übersetzung und Korrektur bzw. Paraphrasierung mit Überprüfung der inhaltlichen (topografischen/geografischen) Richtigkeit

Ihr Profil

- Idealerweise Italienische/r oder Englische/r Muttersprachler/in
- Zumindest Bachelorabschluss an einer Universität, vorzugsweise im Bereich Geographie/Kartographie/Geoinformation oder Unterrichtsfach Italienisch/Geographie bzw. Englisch/Geographie, Romanistik (Italienisch), English and American Studies, Transkulturelle Kommunikation oder vergleichbare Studienrichtung
- Hohe Affinität zu geografischen Inhalten und/oder Interesse an Outdoor-Aktivitäten
- Räumliches Vorstellungsvermögen
- Kenntnisse von geo- und topografischem Vokabular im Deutschen, Italienischen und Englischen von Vorteil
- Erfahrung im Umgang mit Microsoft Office (Word, Excel)
- Teamfähigkeit, Genauigkeit, eigenverantwortliches Arbeiten und Engagement

Ihre Chance

- Projektbezogene Mitarbeit bei der Weiterentwicklung und Neuausrichtung unserer Produkte auf einem immer digitaler werdenden Markt
- Interessante Tätigkeit in einem hochqualifizierten, jungen und motivierten Team
- Marktkonforme Bezahlung auf Werkvertragsbasis
- Flexible Zeiteinteilung, Homeoffice

Bitte schicken Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf und Motivationsschreiben an

Mag. Rupert Hofkofler rupert.hofkofler@freitagberndt.com.